Kraków, 2015-01-16

**Air Tours Cracow sp. z o.o.**

**Ul. Józefa Kałuży 1, 30-111 Krakow**

**Zapytanie ofertowe nr 15 dotyczące zakupu usługi tłumaczenia**

**Program Operacyjny Innowacyjna Gospodarka**

**Oś priorytetowa VIII: Społeczeństwo informacyjne – zwiększanie innowacyjności**

**gospodarki**

**Działanie 8.2: Wspieranie wdrażania elektronicznego biznesu typu B2B**

**Tytuł projektu:**

„Zintegrowana Platforma Obsługi Podróży Służbowych oraz wyjazdów incentive dla partnerów biznesowych.”

|  |
| --- |
| Potwierdzam odbiór zapytania ofertowego |
| **Data** | **Podpis** |
|  |  |

## Charakterystyka zamawiającego

Firma AIR TOURS CRACOW Sp. z o.o. z siedzibą w Krakowie działa na rynku krajowym od 1992 roku. Działalność gospodarcza „AIR TOURS” obejmuje prowadzenie i świadczenie usług związanych z branżą turystyczno-rekreacyjną jako organizator turystyki.

Firma specjalizuje się w obsłudze podróży służbowych firm i instytucji oraz wyjazdach indywidualnych, dopasowanych według indywidualnych potrzeb klienta, grupowych. Działalność obejmuje w szczególności organizowanie imprez turystycznych, włączając wycieczki turystyczne, z kompleksowym programem imprez, obejmujące min. transport, zakwaterowanie, wyżywienie, zwiedzanie miejsc historycznych itp. itd. Firma specjalizuje się na organizacji wyjazdów typu "long-haule destination" tj. Ameryka Południowa i Północna, Afryka, Azja, Australia. W swojej ofercie posiada wyjazdy typowo wypoczynkowe, jak również związane z aktywnym spędzaniem wolnego czasu np. golf, tenis, narty, windsurfing itd.

Wysoki standard oferowanych usług biura „AIR TOURS” potwierdzony jest m.in. poprzez korzystanie z usług linii lotniczych zrzeszonych w Międzynarodowym Stowarzyszeniu Transportu Lotniczego - IATA (International Air Transport Association). Firma przynależy również do Izby Przemysłowo - Handlowej w Krakowie, Polskiej Izby Turystyki, Krakowskiej Izby Turystyki i Międzynarodowego Stowarzyszenia Niezależnych Biur Podróży - ITP (International Travel Partnership), a także do Stowarzyszenia Firmy Rodzinne. Była wielokrotnie nagradzana za osiągnięcia i solidność (Krakowski Dukat, Róża Kolumba, itd.).

## Przedmiot zapytania ofertowego

Przedmiotem zapytania ofertowego jest zakup usług związanych z zakupem usługi tłumaczenia. Usługi będą dotyczyć tłumaczeń serwisu i dokumentów (umowy, serwisy, regulaminy, opisy) na język niemiecki i angielski.

## Sposób i miejsce składania dokumentów

Ofertę należy składać w siedzibie firmy:

Air Tours Club

Ul. Jana Kałuży 1

30-111 Kraków

lub wysłać na adres liwiusz.misiaszek@airtoursclub.pl

## Terminy związane z zapytaniem ofertowym

|  |  |
| --- | --- |
| Zdarzenie | Termin: |
| Termin składania ofert | 30.01.2015 r. |
| Termin otwarcia ofert | 16.02.2015 r. |
| Termin oceny ofert | 16.02.2015 r. |

## Osoba do kontaktu

Liwiusz Misiaszek

Tel. + 48 605 905 839

e-mail: liwiusz.misiaszek@airtoursclub.pl

## Kryteria oceny

|  |  |
| --- | --- |
| Kryterium | Waga |
| Cena netto | 100% |

# Dodatkowe informacje i wymagania

1. Warunkiem udziału w postępowaniu jest odesłanie w formie skanu lub faksem podpisanej i podbitej pierwszej strony zapytania ofertowego, potwierdzając tym samym otrzymanie oraz zaznajomienie się z dokumentem.
2. Oferent zobowiązany jest złożyć formularz oferty stanowiący załącznik do niniejszego zapytania ofertowego, wyszczególniając tym samym cenę oraz termin realizacji zlecenia.
3. Każdy Wykonawca może przedstawić tylko jedną ofertę.
4. Wszelkie dokumenty składające się na ofertę powinny być podpisane przez osobę uprawnioną do reprezentowania Oferenta, a ewentualne kopie lub skany potwierdzone za zgodność z oryginałem.
5. W razie dodatkowych dokumentów do oferty należy dołączyć elektroniczną wersję tych dokumentów w pliku PDF lub Word.
6. Oferent może wprowadzić zmiany w złożonej ofercie lub ją wycofać, pod warunkiem, że uczyni to przed upływem terminu składania ofert. Zarówno zmiana jak i wycofanie oferty wymagają zachowania formy pisemnej.
7. Zamawiający wykluczy z postępowania Wykonawców, którzy nie spełniają warunków udziału w postępowaniu.
8. Ofertę Wykonawcy wykluczonego z postępowania uznaje się za odrzuconą.
9. Zamawiający skontaktuje się z wybranymi oferentami w celu podjęcia dalszych negocjacji.
10. Zamawiający zastrzega sobie prawo podjęcia negocjacji ze wszystkimi oferentami, którzy nie zostali wykluczeni z postępowania.
11. Zamawiający zastrzega sobie prawo rezygnacji z podjęcia negocjacji z wybranymi oferentami bez podania przyczyny.
12. Ostateczny wybór oferenta, z którym nastąpi podpisanie umowy, nastąpi po zakończeniu negocjacji, zgodnie z procedurą wyboru opisaną w zapytaniu ofertowym.
13. Zamawiający zastrzega sobie prawo uzupełnienia kryteriów oceny ofert w trakcie trwania negocjacji.
14. Dokumenty sporządzone w języku obcym należy złożyć wraz z ich tłumaczeniem na język polski potwierdzonym przez Wykonawcę.
15. Oferty wariantowe będą odrzucane.
16. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych.
17. Oferty złożone po terminie lub nieodpowiadające wymogom formalnym nie zostaną rozpatrzone.
18. Zapytanie ofertowe nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 §1 k.c.
19. Oferenci uczestniczą w postępowaniu ofertowym na własne ryzyko i koszt, nie przysługują im żadne roszczenia z tytułu odstąpienia przez Zamawiającego od postępowania ofertowego.
20. Ocena zgodności ofert z wymaganiami Zamawiającego przeprowadzona zostanie na podstawie analizy dokumentów i materiałów, jakie Oferent zawarł w swej ofercie. Ocenie podlegać będzie zarówno formalna jak i merytoryczna zgodność oferty z wymaganiami.
21. Zamawiający zastrzega sobie prawo sprawdzania w toku oceny ofert wiarygodności przedstawionych przez Oferentów dokumentów, wykazów, danych i informacji.
22. Po zakończeniu postępowania Zamawiający zawiadomi Wykonawcę z najkorzystniejszą ofertą o terminie i miejscu podpisania umowy.
23. Załącznikami do zapytania ofertowego jest formularz ofertowy.

……………………………………………….................

Pieczęć i podpis

…………………………………………

*(miejscowość i data)*

**FORMULARZ OFERTOWY**

|  |
| --- |
| *Pieczęć oferenta* |

Podejmujemy się realizacji zamówienia będącego przedmiotem zapytania ofertowego, zgodnie z wiedzą techniczną, obowiązującymi przepisami oraz normami i należytą starannością.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Przedmiot zamówienia | Cena netto | Podatek VAT | Termin realizacji |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

**Warunki i termin płatności:** ……dni licząc od daty złożenia faktury u Zamawiającego

**Jednocześnie oświadczamy, że:**

1. Cena obejmuje wszystkie czynności wyszczególnione w Ofercie oraz przewidziane prawem.
2. Oświadczam, że wycena przedmiotu umowy jest kompletna.
3. Oświadczam, że zapoznałem się z treścią zapytania ofertowego i akceptuję warunki w nim zawarte.
4. Oferta zawiera …………….. stron(ę)y

………………………………………………………………………………………………

/Nazwisko i stanowisko oraz podpis osoby upoważnionej/